

Н.Г. Сафонова

В.Ф. Минорский (1877–1966) и его вклад в курдоведение

Владимир Федорович Минорский — выдающийся ученый энциклопедических знаний и разносторонних научных интересов, один из авторитетнейших востоковедов XX в. Результатом его научной деятельности явились более 200 работ, большинство из которых были изданы при его жизни¹. В.Ф. Минорский в основном известен как иранист-историк, но, чтобы в полной мере оценить его научное наследие, необходимо учесть мнение многих специалистов по Ближнему и Среднему Востоку. Изучение Курдистана входило в сферу научных интересов В.Ф. Минорского еще со студенческих лет, и на протяжении всей своей жизни он обращался к самым разным проблемам курдоведения. Его труды по истории и этнографии курдов, курдскому языку и литературе являются значительным вкладом в эту область востоковедения.

В.Ф. Минорский родился 5 февраля 1877 г. в г. Корчеве². Получил образование в Москве, окончив в 1896 г. 4-ю московскую гимназию с золотой медалью, а затем в 1900 г. юридический факультет Московского университета. В том же году В.Ф. Минорский поступил в Лазаревский институт восточных языков, где изучал персидский, арабский и турецкий языки и историю стран Ближнего и Среднего Востока. Формирование В.Ф. Минорского как ученого началось именно в этот период, поскольку после назначения на должность директора института В.Ф. Миллера «изучение восточных языков стало принимать научный характер» и помимо занятий в «специальных классах» студенты выезжали за границу для практики в языке и сбора полевых материалов для дальнейших научных изысканий³.

После окончания института в 1903 г. В.Ф. Минорский поступил на службу в Министество иностранных дел. В 1904–1908 гг. он служил драгоманом русского Генерального консульства в Тебризе и дипломатической миссии в Тегеране. В 1908–1912 гг. был сотрудником Министерства иностранных дел в Санкт-Петербурге. В 1911 г. участвовал в комиссии по турецко-персидскому разграничению. В 1912 г. получил назначение в Константинополь в качестве второго секретаря русского посольства. В 1913–1915 гг. был наблюдателем от России в комиссии по турецко-персидскому разграничению. В 1916–1917 гг. был первым секретарем русского посольства в Тегеране. В.Ф. Минорский успешно совмещал дипломатическую и научную работу. Его имя стоит в ряду таких известных востоковедов, работавших в МИД, как В.В. Вельяминов-Зернов, Н.В. Ханыков, В.А. Жуковский и др. Помимо основной службы сотрудники Азиатского департамента МИД готовили научные труды по языкам, литературе и истории восточных стран, собирали коллекции рукописей и книг (часть из

¹ Библиография печатных работ В.Ф. Минорского была издана в специальном выпуске: *Iranica. Twenty Articles by V. Minorsky*. Tehran, 1964. P. XII–XXVI.

² Краткие биографические сведения были взяты из следующих работ: *Iranica*. Tehran, 1964. P. XI; Архив востоковедов (далее — АВ) ИВР РАН. Ф. 134. Оп. 1–6 с предисловием, сост. Н.Д. Путинцевой, 1992. Л. 1–5; *Кузнецова Н.А.* Владимир Федорович Минорский (памяти ученого) // *Народы Азии и Африки*. 1966, № 6. С. 150–153; *Данциг Б.М.* Русские путешественники на Ближнем Востоке. М., 1965. С. 263–265.

³ *Данциг Б.М.* Изучение Ближнего Востока в России (XIX — начало XX в.). М., 1968. С. 180–185.

которых поступила в Азиатский музей)⁴. В это время В.Ф. Минорский также состоял членом Русского географического общества и Общества русских ориенталистов, основанного в 1910 г. в Петербурге.

В 1917 г. В.Ф. Минорский закончил официальную службу, на протяжении нескольких лет сохраняя связи с аппаратом бывшей русской дипломатической миссии в Персии. В 1919 г. В.Ф. Минорский переехал во Францию. С 1923 г. он начал преподавать в Ecole Nationale des Langues Orientales Vivantes в Париже: сначала читал лекции по персидской литературе, а несколько позже курсы лекций по истории ислама и истории Турции.

С августа 1930 по январь 1931 г. В.Ф. Минорский участвовал в работе выставки персидского искусства в Лондоне в качестве «восточного секретаря». В 1932 г. он переехал на постоянное жительство в Англию и в School of Oriental Studies (London University) читал лекции по персидскому языку, литературе и истории. В 1944 г. вышел в отставку и стал почетным членом School of Oriental and African Studies.

Признание заслуг В.Ф. Минорского выразилось в присвоении ему почетных академических званий. Он стал членом-корреспондентом Британской академии наук (1943), почетным членом Азиатского общества Франции (1946), почетным доктором Брюссельского университета (1948), почетным членом Восточного общества Германии (1957), почетным доктором литературы Кембриджского университета (1963). Кроме того, в 1962 г. он был удостоен золотой медали Королевского Азиатского общества.

В.Ф. Минорский был участником многих международных симпозиумов и конференций, в том числе восьми международных конгрессов востоковедов. В 1960 г. он приезжал в Москву на XXV Международный конгресс востоковедов и посетил также Ленинград, Баку, Ереван и Тбилиси. У В.Ф. Минорского были очень тесные связи с отечественными востоковедами, он переписывался со многими учеными, многих знал лично, писал об истории российского/советского востоковедения и высоко ценил вклад ученых нашей страны в развитие ориенталистики. Вместе со своей супругой — Татьяной Алексеевной Минорской Владимир Федорович перевел с русского на западноевропейские языки целый ряд работ, в том числе выдающихся востоковедов В.В. Бартольда, И.Ю. Крачковского, Н.Я. Марра, Н.В. Пигулевской.

В.Ф. Минорский скончался 26 марта 1966 г. в Кембридже. В 1968 г. его прах был перезахоронен в Москве на Новодевичьем кладбище.

Личный архив и библиотека В.Ф. Минорского согласно его завещанию в октябре 1966 г. были переданы в Ленинградское отделение Института народов Азии АН СССР — ныне Институт восточных рукописей РАН⁵. Сотрудниками нашего Института была проведена большая работа по сохранению, упорядочению и описанию большого и по объему, и по значению для востоковедной науки архива В.Ф. Минорского. Все материалы были разделены на три фонда: архивный, библиотечный и рукописный. В результате научно-технической обработки архивного фонда было сформировано 6 описей материалов на русском, западноевропейских и восточных языках, объединяющих 4385 ед. хр., из которых 2468 тыс. ед. хр. составляет переписка ученого⁶. Архивный фонд В.Ф. Минорского также содержит научные труды и материалы к ним, доклады, отзывы, рецензии, отчеты о командировках за период с 1902 по 1963 г.; биографические материалы (личные документы, записные книжки и т.д.);

⁴ Куликова А.М. Востоковедение в российских законодательных актах (конец XVII в. — 1917 г.). СПб., 1994. С. 53.

⁵ В настоящее время в процессе реорганизации из Санкт-Петербургского филиала Института востоковедения РАН (СПбФ ИВ РАН).

⁶ АВ ИВР РАН. Ф. 134. Оп. 1–6, сост. Н.Д. Путинцевой. 1992. Л. 5.

материалы других лиц (донесения, служебные записки, научные работы); фотографии (с 1888 по 1963 г.); документы и вырезки из периодической печати по истории России и некоторых стран Европы и Азии. Книжный фонд состоит из опубликованных трудов В.Ф. Минорского и собранных им книг на западноевропейских и восточных языках (персидском, турецком и арабском). Коллекция рукописей, переданных в наш институт В.Ф. Минорским (в 1917, 1958, 1960 гг. и в 1966 г. по завещанию), насчитывает 31 ед. хр., в том числе 2 из них на курдском диалекте горани⁷.

Многие серьезные научные изыскания В.Ф. Минорского, в том числе в области курдоведения, начинались со сбора различных по тематике материалов на территории Персии и Турции с 1902 по 1917 г. Свое пребывание на дипломатической службе в Персии он использовал для поездок в Курдистан с целью изучения географии, этнографии и культуры региона⁸. Уникальный материал о курдах был собран В.Ф. Минорским во время его работы в комиссии по турецко-персидскому разграничению. Целый ряд его дневниковых записей, донесений, отчетов были изданы Министерством иностранных дел в 1915 г.⁹ В этих статьях помимо географического описания территории Курдистана и характеристики социально-экономических отношений приводятся подробные сведения о населении, включая данные о расселении и численности курдских племен, их религиозной принадлежности, имена глав племен и даже родословные списки знатных курдских семей. В.Ф. Минорский придавал особое значение родословным в жизни курдского общества и с энтузиазмом занимался сбором этих сведений, несмотря на то что, по его словам, «генеалогии эти являются результатом многих часов бесед с курдами и многих сотен верст, сделанных в седле»¹⁰. Статьи включали также описания городов, древних памятников, исторические данные, сведения о языке, а также существующую библиографию об этих районах. В.Ф. Минорский отмечал: «Я старался сгруппировать сведения из всех доступных мне материалов. Собранные мною географические и этнографические данные ожидают еще дальнейшей обработки»¹¹.

В результате поездок В.Ф. Минорского по Курдистану появилась его большая статья «Курды. Заметки и впечатления»¹², которая была первой работой общего характера о курдах. Работа состоит из следующих разделов: география и расселение курдов;

⁷ Описание рукописей из фонда В.Ф. Минорского см.: *Акимушкин О.Ф.* К истории формирования фонда мусульманских рукописей Института востоковедения АН СССР. Отд. отд. из «Письменных памятников Востока». М., 1987; *он же.* Новые поступления персидских рукописей в Санкт-Петербургский филиал Института востоковедения Российской академии наук // *Петербургское Востоковедение*. Вып. 8. СПб., 1996. С. 167–188.

⁸ *Минорский В.Ф.* Отчет о поездке в Макинское ханство драгомана Генерального консульства в Азербайджане Минорского в октябре 1905 года // *Материалы по изучению Востока*. Издание Министерства иностранных дел. Вып. 1. СПб., 1909. С. 1–62; *он же.* Сведения, собранные драгоманом Генерального консульства в Тавризе г. Минорским во время поездки в Марагу и район рек Джагату и Татаву в начале августа 1906 г. // *Известия штаба Кавказского военного округа*. Тифлис, 1907, № 20. С. 34–55.

⁹ Материалы по изучению Востока. Издание Министерства иностранных дел. Вып. 2. 1915. В этот сборник вошли следующие статьи: *Минорский В.Ф., Шипле Х.С.* Обезд оккупированных Турцией персидских округов 8-го июня — 16-го сентября 1911 года. С. 1–131; *Минорский В.Ф.* Турецко-персидская граница. С. 319–432; *он же.* Сведения о населении некоторых пограничных округов. С. 433–480.

¹⁰ Там же. С. 462.

¹¹ *Минорский В.Ф.* Турецко-персидская граница. С. 247. См. также статьи: *Минорский В.Ф.* Турецко-персидское разграничение // *Известия Имп. Русского географического общества*. Т. 52. 1916. С. 351–392; *он же.* Келяшин, стела у Топузавы и древнейшие памятники в районе Урмийского озера // *Записки Восточного отделения Русского археологического общества*. Т. 24. Пг., 1916. С. 145–193; *он же.* Древности Маку. Путевые заметки // *Восточный сборник*. Издание Общества русских ориенталистов. Кн. 2. Пг., 1916. С. 41–69.

¹² *Минорский В.Ф.* Курды. Заметки и впечатления. Пг., 1915 (отд. отд. из *Известий Министерства иностранных дел*. Кн. 3. 1915. С. 189–231).

история; быт, сословия, «тип» курдов; язык, словесность, письменность; религия; характер курдов; положение женщин; отношения с другими народностями; курды в России. В письме к попечителю Кавказского учебного округа Н.Ф. Рудольфу, посвященном мероприятиям по организации образования курдов, В.Ф. Минорский писал: «Назначение <моей статьи „Курды“> было именно побудить интерес к этой „замолчанной историей народности“ (выражение академика Н.Я. Марра)»¹³.

Статья «Курды» была написана в то время, когда «курдский вопрос» приобретал важное политическое значение, и В.Ф. Минорский ставил перед востоковедами задачу заниматься не только изучением политического и экономического положения Курдистана, но и исследованием истории и культуры курдского народа. Актуальной задачей он считал изучение курдского языка, составление классификации курдских диалектов, написание учебников и словарей. В связи с этим им была подана докладная записка в Академию наук о необходимости командирования русских ученых для проведения лингвистических исследований¹⁴. В архиве сохранилась вырезка из газеты «Петроградские ведомости» за 1916 г., где были опубликованы тезисы доклада В.Ф. Минорского в Обществе ориенталистов¹⁵. Доклад назывался «Курдский вопрос», но докладчик помимо характеристики географического, экономического и политического положения Курдистана представил сведения о культуре, литературе, языке и истории курдов¹⁶.

Архивные материалы свидетельствуют о том, что В.Ф. Минорским была подготовлена обширная библиография работ о курдах, проработаны многочисленные античные, мусульманские, христианские, средневековые источники и вся изданная в то время литература. Этот подготовительный материал был использован для написания статьи «Курды. Курдистан» на французском языке для «Энциклопедии ислама»¹⁷. В статью вошли следующие разделы: происхождение курдов; история (с арабского завоевания до 1926 г.); расселение курдских племен; антропология, социология и этнография, включая религию; сведения о курдском языке и его диалектах; фольклор и литература; курдские периодические издания. Всего В.Ф. Минорский написал более 20 справочных статей для энциклопедических изданий, посвященных курдам и Курдистану: о курдских племенах, отдельных курдских областях, о курдском национальном движении и др., приводя к каждой статье или разделу подробнейшую библиографию. Следует отметить, что его статья о курдах, изданная в 1927 г., целиком вошла и в новое издание «Энциклопедии ислама» в 1981 г. Известный иранист и курдовед В.П. Никитин так охарактеризовал эти работы В.Ф. Минорского: «Его мастерские статьи... в „Энциклопедии ислама“... всегда отточены самым тщательным образом, с приведением первоисточников, равно как византийских, армянских и грузинских материалов. Без преувеличения они могут считаться образцами научного подхода и методов работы»¹⁸.

В 1943 г. была издана хрестоматийная работа «Гораны»¹⁹. В этой статье В.Ф. Минорский пишет об этнониме «курд»; о происхождении и разном использовании термина «горан»; об источниках, где это название встречается. Автор перечисляет все извест-

¹³ АВ ИВР РАН. Ф. 134. Оп. 2, № 514. Письмо В.Ф. Минорского. С. 1.

¹⁴ Минорский В.Ф. (Письмо в Академию наук от 16 февраля 1915 года) // Известия Академии наук. Сер. VI. 1915. Т. 9, № 7. С. 577–578.

¹⁵ АВ ИВР РАН. Оп. 1, № 728.

¹⁶ Интересен тот факт, что в печати было анонсировано появление в скором времени монографии В.Ф. Минорского, посвященной курдам. К сожалению, она так и не была напечатана.

¹⁷ Minorsky V. Kurdes. Kurdistan // Encyclopedie de l'Islam. T. 2. P., 1927. P. 1196–1222. То же // EI. L., 1927. То же // EI. Lpz., 1927.

¹⁸ АВ ИВР РАН. Ф. 134. Оп. 2, № 106. Л. 2.

¹⁹ Minorsky V. The Guran // Bulletin of the School of Oriental and African Studies. 1943. V.II/1. P. 75–103.

ные ему памятники на диалекте горани, приводит примеры произведений эпической поэзии, сохранившихся в списках XIX в., религиозной поэзии, связанной с *ахли хаки* («люди истины»), и список 32 поэтов, писавших на горани лирические произведения. В заключение он дает транскрипцию, перевод на английский язык и литературоведческий анализ известной элегии на смерть жены Ахмад-бека Комаси (XVIII в.).

В конце 40-х годов вышла в свет еще одна публикация, посвященная племенам Западного Ирана, в которую вошел и раздел о курдах²⁰.

Огромный вклад В.Ф. Минорский внес в изучение религиозно-философского учения *ахли хаки*, обращаясь к этой теме на протяжении всей своей жизни. Впервые он узнал об этом учении из статьи В.А. Жуковского «Секта людей истины», в которой была подчеркнута необходимость исследования литературных памятников и священных текстов данного учения. И еще в студенческие годы, во время своей первой поездки в Персию в 1902 г., В.Ф. Минорский нашел последователей учения *ахли хаки* и приобрел рукопись книги «Саранджам», написанной в прозе по-персидски с вкраплением поэтических отрывков на горани (памятник датируется XI в.). После перевода книги и обработки материалов он сделал доклад на заседании Этнографического отдела Императорского общества любителей естествознания, антропологии и этнографии. В 1903 г. сдал в печать книгу «Материалы для изучения персидской секты „люди истины“, или али-илахи», которая была издана только в 1911 г.²¹ Сохранив связи с последователями учения *ахли хаки*, В.Ф. Минорский встречался с ними в Тегеране, посетил общину *ахли хаки* в Макинском ханстве в 1905 г. и в Хамадане в 1906 г. Собранные им в то время документы, устные записи, религиозные тексты были использованы позже в целом ряде публикаций по этой теме, в том числе в таких известных работах, как «Заметки об *ахли хаки*» и «Этюды об *ахли хаки*»²², а также в статьях для «Энциклопедии ислама». В этих трудах рассматривается происхождение учения и история *ахли хаки*, догматика с цитатами из священных текстов, подразделения общины и расселение последователей учения от Диярбакыра до Тебриза и Тегерана, а также их церемонии, обряды, ритуалы и т.д.

Многие годы В.Ф. Минорский посвятил выявлению и изучению малодоступных источников по географии, этнографии и истории Ближнего и Среднего Востока. В частности, им было переведено на английский язык персидское сочинение «Тазкират ал-мулук», включающее сведения о валиях Ардалана в XVII в.²³ Главы из утерянной арабской хроники XI в., вставленные в сочинение турецкого историка XVII в., были положены в основу двух монографий — «Этюды по истории Кавказа»²⁴ и «История Ширвана и Дербента»²⁵. Первая монография посвящена двум курдским династиям — Шаддадидов и Айюбидов, вторая содержит сведения о происхождении местных династий, политической истории, городах, истории некоторых племен и народностей. Второе, исправленное и дополненное издание «Истории Ширвана и Дербента» вышло в 1963 г. на русском языке²⁶. В предисловии к этому изданию В.Ф. Минорский писал: «Целью моего труда было ввести в научный оборот ценные данные по

²⁰ *Minorsky V. The Tribes of Western Iran // Journal of the Royal Anthropological Institute. L., 1945, vol. 75, 1–2. P. 73–80.*

²¹ *Минорский В.Ф. Материалы для изучения персидской секты «люди истины», или али-илахи. Ч. 1. Предисловие, тексты и переводы. М., 1911 (Труды по востоковедению, издаваемые Лазаревским институтом восточных языков. Вып. XXXIII).*

²² *Minorsky V. Notes sur la secte des Ahle-Haqq. P., 1922; idem. Etudes sur les Ahl-i Haqq // Revue de l'Histoire des Religions. T. XCVII/1. P., 1928. P. 90–105.*

²³ *Tadhkirat al-Muluk. A Manual of Safavid Administration (circa 1137/1725). Persian Text in Facsimile Translated and Explained by V. Minorsky. L., 1943.*

²⁴ *Minorsky V. Studies in Caucasian History. L., 1953 (Cambridge Oriental Series. 6).*

²⁵ *Minorsky V. A History of Sharvan and Darband in the 10–11 Century. L., 1958.*

²⁶ *Минорский В.Ф. История Ширвана и Дербента X–XI веков. М., 1963.*

истории этих областей X–XI вв. н.э., которые почти заполняют пробел, существовавший в общих и местных источниках»²⁷.

В.Ф. Минорский не раз возвращался к теме о происхождении курдов в статьях и докладах. В 1940 г. на XX Международном конгрессе востоковедов в Брюсселе он прочитал доклад на эту тему²⁸. В 50-х годах он написал на русском языке статью «Курды — потомки мидян», в которой отмечал: «Главным и поразительным фактом древнего единства курдов является их язык. Каковы бы ни были различия его диалектов, этот язык единый и по своей фонетике, и по своей грамматике». Эта статья так и не была опубликована, но ее машинописный вариант, отправленный К.К. Курдоеву в 1958 г., хранится в Архиве востоковедов в нашем институте²⁹.

Названные выше работы В.Ф. Минорского дают общее представление об основных результатах его деятельности в курдоведении, значение которой трудно переоценить³⁰. Собранный им материал, его научные труды и заданные им направления для дальнейших исследований сохраняют актуальность до сих пор, а его наследие заслуживает глубокого и всестороннего изучения.

Summary

N.G. Safonova

V.F. Minorsky (1877–1966) and His Contribution to Kurdish Studies

The article is devoted to Vladimir F. Minorsky (1877–1966) — a famous Orientalist of the 20th century, Corresponding Fellow of the British Academy, Honorary Fellow of the School of Oriental and African Studies, Honorary Member of the Société Asiatique of Paris, Doctor *honoris causa* of the University of Brussels, Honorary Member of the Deutsche Morgenländische Gesellschaft — and his tremendous contribution to Kurdish studies, including works on geography, history, ethnography, religion, Kurdish dialects and literature.

²⁷ Там же. С. 13.

²⁸ *Minorsky V. Les origines des Kurdes // Travaux du XX Congrès International des Orientalistes. Brussels, 1940. P. 143–152.*

²⁹ АВ ИВР РАН. Ф. 134. Оп. 1, № 80. Л. 3.

³⁰ Полный список опубликованных работ Ф.М. Минорского по курдоведению см.: *Мусаэлян Ж.С. Библиография по курдоведению. Ч. 1–2. СПб., 1996.*